

Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al ciclo escolar 2009-2010

Publicado durante el ciclo escolar 2010-2011

Distrito Escolar Unificado de San José

Escuela Primaria Rachel Carson

4245 Meg Drive
San José, CA 95136

Teléfono (408) 535-6287
Fax: (408) 264-6743

Grados K-5^o



Directora

Betsy Doss
Betsy_Doss@sjusd.org



2001-2002

Distrito Escolar Unificado de San José

*855 Lenzen Avenue
San José, CA 95126
(408) 535-6000*

Superintendente

Vincent C. Matthews, Ed. D.

Superintendentes Auxiliares

Dr. William J. Erlendson
Chris D. Funk

Mesa Directiva del Distrito

Jorge González	Fiduciario Área 1
Richard Garcia	Fiduciario Área 2
Pamela Foley	Fiduciario Área 3
Veronica Lewis	Fiduciario Área 4
Leslie Reynolds	Fiduciario Área 5

Fiduciario Área 4



Comentarios de la Directora

La escuela Carson tiene el compromiso de mejorar los logros académicos de los estudiantes. Nada es más urgente que el ver que cada estudiante se convierta en un lector, escritor y matemático competente.

Nuestra misión es que todos los estudiantes tengan igualdad de acceso a un currículo rico en experiencias el cual asegure el éxito, positivo, auto valor, responsabilidad, y una vida llena de deseo de aprender en un ambiente amoroso.

En el año 2002, tuvimos el honor de convertirnos en una Escuela Distinguida de California recibiendo puntuaciones por nuestra solicitud que estaba entre las más altas en el estado. Basado solamente en las puntuaciones de los exámenes Carson se ha designado como una escuela de altos logros.

En la Escuela Carson, la norma es que haya rutinas que promueven la literatura académica, incluyendo lectura diaria y ejercicios de computación matemática así como evaluaciones regulares del trabajo de los estudiantes.

Nuestro estado y distrito han fijado normas de aprendizaje que son utilizadas como herramientas indispensables para guiar la instrucción al nivel de edad apropiado y para fijar metas para el aprendizaje de los estudiantes. El currículo es riguroso, pero razonable, y se espera que los estudiantes obtengan altos logros.

A los padres de los estudiantes en Carson se les anima a que participen. Se proveen oportunidades para que los padres trabajen en la escuela o en la casa como voluntarios. Club de Casa y Escuela (PTA) comités, escolares, padres de salón, tutoría, y ayuda en algún programa específico son actividades consideradas esenciales para el éxito escolar del estudiante. La Escuela Carson es un excelente lugar para aprender, un lugar atractivo para asistir, y tiene una fuerte herencia de orgullo comunitario.

Nosotros en la escuela Rachel Carson creemos que los estudiantes que tienen auto estima positiva y tienen la oportunidad de recibir reconocimiento por lo general obtienen mejores logros académicos y sociales. Los estudiantes reciben reconocimiento y aptitudes de liderazgo por medio de una variedad de programas incluyendo premios semanales y mensuales, Consejo Estudiantil, Cornerstone, y actividades que promueven los logros de los estudiantes.

Experiencia de la Directora

Betsy Doss es la directora de Carson. La Sra. Doss ha tenido más de 15 años de experiencia como directora y administradora en varios distritos escolares en el Norte de California. La Sra. Doss se unió al Distrito Escolar Unificado en el 2001.

Mayores Logros

- Los registros estatales actuales muestran que Carson logró una puntuación de API de 826 (un aumento de 10 puntos desde 2008-09)
- Implementamos y supervisamos regularmente las pruebas comparativas en Artes del Lenguaje y Matemáticas
- 68% de los estudiantes de Carson están avanzando o dominan la matemática
- 59% de los estudiantes de Carson están a nivel avanzado o competente en Artes del Lenguaje Inglés

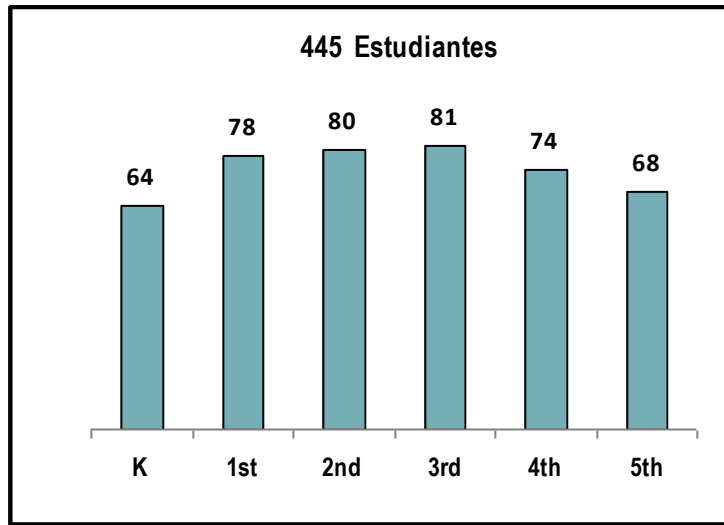
Participación de los Padres

Se pide participación de los padres de diferentes maneras: Consejo Escolar, Comité de Asesoría de Aprendices de Inglés, Asesoría de Educación de Dotados y Talentosos, Asociación de Padres y Maestros, festivales, eventos de recaudación de fondos, apoyo en el salón de clase y en muchos casos ayudar con trabajo en la casa. Se espera que los padres se involucren en las tareas de sus hijos y que firmen los registros de lectura y tareas diariamente.

Para mayor información sobre nuestro programa de padres voluntarios, por favor comuníquese con el maestro o maestra de su hijo/a o al PTA por medio de la oficina de la escuela al 408-535-6287.

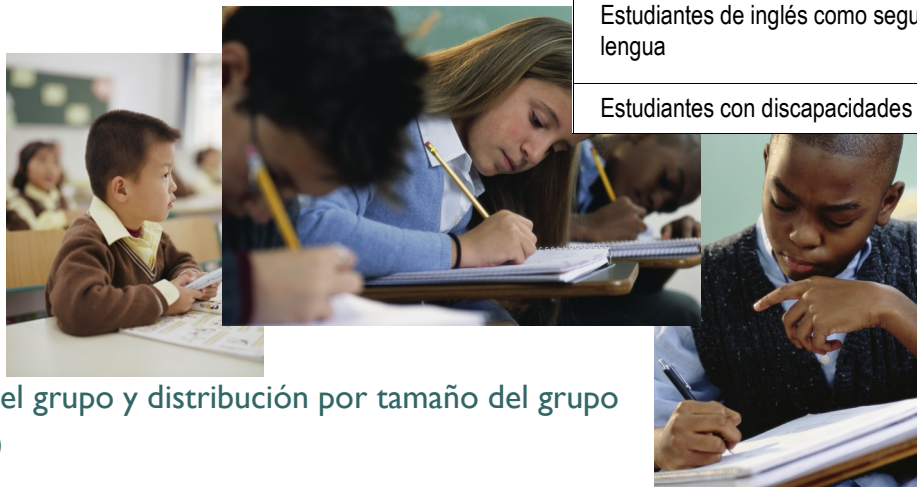
Datos Demográficos

La siguiente gráfica muestra la cantidad de estudiantes matriculados en cada nivel de grado y el porcentaje de estudiantes matriculados quienes han sido identificados en un grupo particular.



Cantidad de estudiantes en cada nivel de grado

Afroestadounidenses	4.94%
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.35 %
Asiáticos	21.12 %
Filipinos	1.12 %
Hispanos o latinos	34.61 %
Isleños del Pacífico	0 %
Blancos (no hispanos)	29.89 %
Múltiple o sin respuesta	0 %
De escasos recursos económicos	36.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	26.00 %
Estudiantes con discapacidades	17.00 %



Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2007-2008				2008-2009				2009-2010			
	Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.0	4			20.0	3			28.5		2	
1	19.5	4			20.0	3			29.5		2	
2	18.7	3			19.3	4			29.5		2	
3	30.0		1		30.5		2		24.7		3	
4	30.0		1		31.0		2		31.0		2	
5	32.0		1		26.5		2		31.0		2	
6												
K-3					20.0	1			30.0		1	
3-4	30.0		1									
4-8	32.0		1									
Other									21.0		2	

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Ambiente Académico

Fecha en que se actualizó el plan de seguridad: El Plan de Seguridad se actualiza anualmente en agosto

Fecha en que se revisó el plan de seguridad por última vez: Agosto 2009

Seguridad

La seguridad de los estudiantes se mantiene en mente diariamente. Durante las horas de clase los visitantes deben registrarse en la oficina. Se provee supervisión planeada cuando los estudiantes se encuentran fuera de los salones de clase. Se conducen ensayos para casos de incendio o desastre, y se mantienen artículos frescos y disponibles. El plan de seguridad se revisa anualmente y actualizado en agosto de cada año con el comité de seguridad.

Tareas

La política de tareas de Carson es reflejo de la política descrita en el Manual del Distrito. Los estudiantes del kinder al 2º grado deben tener de 20 a 30 minutos de tareas diarias; los estudiantes de 3º a 5º deben tener de 30 a 50 minutos de tareas diarias. Las tareas son de lunes a jueves. Además los estudiantes deben leer 30 minutos por día y mantener un registro de su lectura. Los estudiantes que están atrasados pueden tener tareas adicionales. Se provee asistencia con las tareas tres días por semana en un programa después de la escuela por maestros y tutores.

Disciplina

Los maestros, los padres y los estudiantes discuten nuestro plan de tareas escolares. Se le entrega a los padres al principio del año escolar como parte del Calendario/Manual de Carson y el Manual de Comportamiento del Distrito. La directora da reconocimiento a los estudiantes por comportamiento positivo semanal y mensualmente. Los estudiantes, el personal y los padres participan en actividades Cornerstone para aumentar la cantidad de valores mostrados por los estudiantes.

Instalaciones

La Escuela Carson se construyó en 1974 y se ha mantenido excepcionalmente bien. En el 2002, las instalaciones y los jardines fueron modernizados incluyendo nuevas unidades de calefacción y de aire acondicionado, una nueva cocina, nuevo techo, nuevos muebles, nuevas alfombras, y pintura por dentro y por fuera. Fondos de la Medida F fueron utilizados en el verano 2007 para renovar el edificio principal. Se construyeron paredes en los salones abiertos. El área empastada y el campo de juego fue renovado en el año 2008. El personal de intendencia incluye un intendente de día. Los estudiantes y los vecinos se sienten orgullosos en su escuela, por lo tanto la escuela se ve bien y casi no ocurre vandalismo.

Suspensiones y expulsiones

	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Índice de suspensión	8.8%	4.9%	1.57%	13.6%	11.8%	5.17%
Índice de expulsión	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%	0.2%	0.19%

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Evaluación y Mejoramiento de los Maestros

Todos los maestros temporales y a prueba son evaluados anualmente; los maestros permanentes son evaluados cada tercer año. El instrumento de evaluación describe en detalle lo que debe ser un buen aprendizaje. Los maestros se reúnen con la directora personalmente anualmente para examinar todas las áreas del programa de sus salones. Las observaciones informales también contribuyen al proceso de evaluación. Las evaluaciones están de acuerdo al contrato de SJTA y CSEA. El personal y el Distrito reciben copias del reporte.

Capacitación del Personal

La Capacitación Profesional se enfoca en preparar una fuerza de trabajo en los maestros que ayuden en las necesidades evaluadas de los estudiantes. Las actividades de Capacitación Profesional incluye mejoramiento continuo en las estrategias, metodología, y experiencias curriculares necesarias para ayudar a una población diversa. Durante el año hubo tres días de capacitación al personal, tres días de

capacitación profesional, juntas de personal a nivel de grado. Oradores, talleres, y capacitaciones internas son las principales maneras de hacerlo.

La Maestra de Recursos, y el Coordinador de Computadoras proveen apoyo adicional para coleccionar datos, analizar y reportar. Además los nuevos maestros cuentan con mentores para guiarlos.

Maestros Substitutos

No se necesitan substitutos con frecuencia en la escuela Carson, pero cuando vienen, les encanta trabajar aquí. Comentan con frecuencia sobre el enfoque y el buen comportamiento de los estudiantes, así como también en la consistencia de las rutinas a nivel escolar y las expectativas. Carson no ha tenido problema para encontrar maestros substitutos calificados.

Personal de Apoyo

Carson tiene un Consejero Académico por un cuarto de tiempo 0.6 FTE y un Especialista Lingüística. Todos los estudiantes tienen acceso a libros de texto y a otros materiales de instrucción en todas las materias.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		✓		
Interior: superficies internas			✓	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/plagas		✓		
Eléctrico: sistemas eléctricos			✓	
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		✓		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	✓			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	✓			

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar al 21 de Agosto del 2010

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Condición general		✓		

Información sobre los Maestros y el Personal

Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Totalmente acreditados	22	23	18	1360
Sin acreditación total	1	1	1	59
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	2

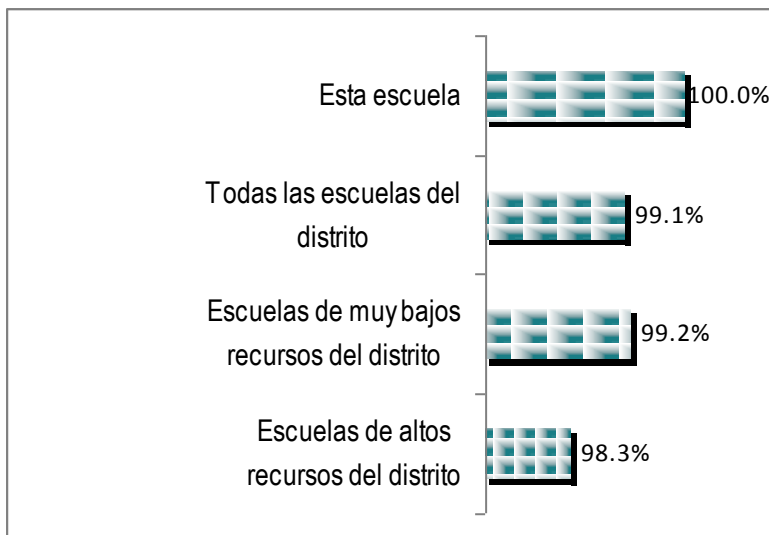
Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Asignaturas básicas impartidas por maestros con la capacitación docente que exige la Ley NCLB



La ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (NCLB) requiere que todos los maestros que imparten materias básicas tienen que estar "altamente calificados" para fines del año escolar 2005-2006. En general, NCLB requiere que todos los maestros tengan:

- licenciatura,
- una credencial de enseñanza del estado o una credencial o certificado provisional por un máximo de tres años,
- demostrar competencia en las materias que enseñaran.

Pueden encontrar más información sobre los requisitos que requiere la ley NCLB en la página de internet del Departamento de Educación de California <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Currículum

Lectura y Escritura

Además de usar la serie de lectura adoptada por el estado Houghton-Mifflin e instrucción basada en las normas, Carson también usa el programa Accelerated Reader, Diagnostic Reading Assessments, y el sistema Step-Up-To-Writing a nivel escolar. Las puntuaciones de evaluaciones de los estudiantes se utilizan para colocarlos a nivel apropiado. Todos los estudiantes en los grados 2º al 5º mantienen registros de lectura que son supervisados diariamente.

Matemáticas

Además de los textos adoptados por el Estado InVision Math (Scott Foresman), todos los estudiantes practican sus tablas de matemáticas diariamente. Un programa de computación de matemáticas acelerado se usa con los grados 2º al 5º. Se evalúan los conceptos de matemática con regularidad tres veces al año. Toda la enseñanza de matemáticas está basada en las normas del distrito y del estado.

Ciencias

Las lecciones de ciencias en la escuela Carson se enseñan con la idea de que las aptitudes de lectura, escritura y matemáticas son mejoradas por medio de los conceptos de ciencias. La instrucción basada en las normas se imparte por medio del uso de materiales de ciencias Scott Foresman. Las normas del estado y del distrito están enfocadas en el desarrollo de conceptos tanto coordinados de ciencias en todos los niveles de grados. Un salón se ha dedicado como centro de ciencias. Excursiones y asambleas con tópicos apropiados ayudan a despertar el interés en la ciencia.

Ciencias Sociales

Carson usa el programa de Ciencias Sociales Macmillan/McGraw-Hill adoptado por el estado para enseñar las normas del distrito como del estado. Textos suplementarios, auxiliares audiovisuales, revistas, y cuentos de personas ayudan a desarrollar los conceptos de ciencias sociales. Las excursiones y las asambleas mejoran los tópicos a nivel de grado.

Libros de Texto

El Distrito Escolar Unificado San José tiene el compromiso de adoptar libros de texto en base regular en las materias principales que estén de acuerdo con las normas. Todos los estudiantes tienen copias individuales de libros de texto adoptados. Todos los maestros tienen juegos completos de guías de enseñanza y reciben capacitaciones en las nuevas adopciones.

Programa Especializado

GATE (Dotados y Talentosos)

Los estudiantes GATE (Dotados y Talentosos) son identificados por medio de un examen del distrito. Los estudiantes identificados son monitoreados mensualmente utilizando el programa Accelerated Reader y Accelerated Math así como también el examen anual CST. Los maestros de salón diferencian las lecciones y proveen actividades para retar a los estudiantes GATE.

Educación Especial

Carson está orgulloso especialmente de su clase de educación especial. Además de sus seis maestros en la escuela, Carson patrocina a dos salones en la Oficina de Educación del Condado. Los programas se ofrecen para ayudar a los estudiantes en educación general con necesidades excepcionales, y Clases Especiales de Día están disponible en K/1/2 y 3/4/5. Además los estudiantes autísticos tienen sus propios salones de clase con personal especializado. El progreso es monitoreado por medio de exámenes CST, CMA y CAPA y por medio del proceso de IEP según se considere apropiado.

Estudiantes en Riesgo

Los maestros tienen conferencias con los padres en el otoño y discuten las puntuaciones del CST con ellos y les explican porque su hijo/a puede estar en riesgo. Puede que esto dispare un proceso de SST, por el cual se desarrollará un plan de acción detallando como los padres y los maestros pueden ayudar al niño/a para alcanzar los conocimientos en las áreas de necesidad.


Aprendices del Lenguaje Inglés

La directora de la escuela se reúne regularmente con los maestros de salón de clase para mantenerse enfocado y para monitorear a los aprendices de inglés en sus logros académicos. Todo el personal está titulado con CLAD.

Capacitaciones anuales en diversidad o en desarrollo de currículo y sensibilidad a otras culturas. Cuando es posible y apropiado, los estudiantes pueden ser colocados con tutores. El progreso de los estudiantes es supervisado por medio de observaciones de los maestros y exámenes anuales CELDT y CST.

Estudiantes con Discapacidades

Estudiantes con Discapacidades reciben apoyo por medio de los programas de educación especial y sus Programas Individualizados de Educación (IEP)

 Área del programa de estudios principal	Calidad, actualidad y disponibilidad de libros y materiales didácticos	
	Porcentaje de estudiantes que no poseen sus propios libros y/o materiales didácticos designados	Libros y materiales didácticos aprobados recientemente por el SBE o la agencia reguladora local
Lengua y literatura	0%	No
Matemáticas	0%	Sí
Ciencias	0%	Sí
Historia - ciencias sociales	0%	Sí
Idioma extranjero	0%	Sí
Salud	0%	K-5 Sí 6-8 No
Artes visuales y artes escénicas	0%	Sí
Equipo del laboratorio de ciencias (de 9° a 12° grado)	0%	Sí

Programas después de la Escuela

Carson tiene una subvención de la Ciudad de San José la cual financia el Centro de Tareas después de la escuela. Los estudiantes que no están a nivel de grado en sus conocimientos en Artes del Lenguaje y Matemáticas califican para asistir. Maestros con credencial y tutores adultos asisten a los estudiantes en riesgo. Tenemos computadoras en el centro para que los estudiantes puedan tomar sus exámenes de lectura acelerada o de matemáticas durante este tiempo.

Tutoría

Los estudiantes identificados por estar bajo nivel de grado en el examen CST (California Standards Test) en Artes del Lenguaje y/o Matemáticas califican para los servicios de tutoría. La tutoría se da en base individual o en grupos pequeños en las áreas de Artes del Lenguaje y Matemáticas.

Tutoría entre Compañeros

Se les anima a los tutores de diferentes edades que trabajen con estudiantes identificados en riesgo en Artes del Lenguaje y en Matemáticas por 20 minutos dos veces a la semana. Todo el trabajo está planeado por el maestro del salón de clase.

Finanzas escolares (Año fiscal 2008-2009)

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros en las escuelas

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	9,770.60	4,645.49	5,125.11	64,970.38
Distrito	9,302.70	4,038.27	5,264.43	66,170.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y distrito	5.03%	15.04%	-2.65%	-1.81%
Estado			5681.00	68179.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y estado			-9.79%	-4.69%

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar Unificado de San José gastó un promedio de \$9,303 por estudiante en el año escolar 2008-09, comparado con \$8,825 por estudiante gastado en promedio en todos los distritos escolares en el estado. El total de gastos de funcionamiento para el año escolar 2008-09 fueron de \$279,871,911. Puede encontrar detalles adicionales en cuanto a los gastos del Distrito Escolar Unificado San José en la página de datos web en www.ed-data.k12.ca.us

Estos gastos son por costos relacionados a los servicios educativos para los estudiantes así como por costos relacionados directamente con el apoyo tales como electricidad y costos de mantenimiento e intendencia. Esto también incluye costos de apoyo centrales relacionados con las actividades de emplear personal, compras y contabilidad. Esta cantidad no incluye servicios de alimentos, compra de terrenos, nuevas construcciones, ni otros gastos no relacionados con propósitos de educación. El gasto por estudiante se calcula al dividir el total de los gastos entre la asistencia promedio diaria del distrito (ADA).

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sal/salaries0405.asp>.

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sal/salaries0405.asp>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,969	\$42,377
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$71,000	\$67,667
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$86,290	\$87,102
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$106,935	\$108,894
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$111,600	\$113,713
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$134,522	\$124,531
Sueldo de un superintendente	\$245,309	\$223,323
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.10 %	40.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.40 %	5.50 %

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Porcentaje de estudiantes por grupo mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el CST en los exámenes más recientes.

Grupo	Lengua y Literatura en Inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los estudiantes en el distrito	57	52	57	50
Todos los estudiantes en la escuela	59	67	83	
Hombre	58	69	89	
Mujer	61	65	91	
Afroestadounidenses	60	53		
Indios americanos o nativos de Alaska	*	*	*	
Asiáticos	77	89	88	
Filipinos	*	*	*	
Hispanos o latinos	45	54	81	
Nativo de Hawai o una isla del Pacífico	*	*	*	
Blanco	65	73	10	
Dos o más razas(multirracial)				
De escasos recursos económicos	47	58	81	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	38	43	75	
Estudiantes con discapacidades	37	41	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	

Índice de Desempeño Académico

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

El Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango de API	2007	2008	2009
Estatal	8	7	7
Escuelas similares	6	4	4

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

	Cambio real en el API			Calificación en API
	2007-08	2008-09	2009-10	2010
Todos los alumnos de la escuela	-4	3	10	826
Hispanos o latinos	-2	9	-8	758
Blancos	1	1	24	849
De escasos recursos económicos	-44	28	-7	768
Estudiantes de inglés como segunda lengua		22	-8	793
Estudiantes con discapacidades		29	-7	660

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional

Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - Lengua y Literatura en Inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - Lengua y Literatura en Inglés	No	No
Porcentaje de dominio Matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Programa Federal de Intervención (2010-2011)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	11
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	21.2
<p>Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/</p>		

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-2010)

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	15.6	29.7	14.1

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada

Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. **Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.**

Distrito Escolar Unificado de San José

El Reporte Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual la ley obliga a publicar anualmente, contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Hay más información sobre los reportes SARC disponible en la página Web <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Para obtener mayor información sobre la escuela, los padres de familia y los miembros de la comunidad deben comunicarse con el director o directora de la escuela o a la oficina del distrito.

Los reportes SARC del Distrito Escolar Unificado de San José son preparados por la Oficina de Responsabilidad Educativa

(408) 535-6194 ▼ Fax (408) 535-2308

<http://www.sjUSD.org>

Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.